

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 42  
  
**Artikel:** Bilderbogen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449484>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bilderbogen

I.

Ich gehe durch den Herbst. In der grauen Atmosphäre zittert die Langeweile. Ich atme den herben Blätterduft und wittere bei jedem Schritt das Sterben der Natur. Es ist öd und traurig und ein melancholischer Schleier umfängt mich.

Die Menschen am Quai haben fahle, abge-spannte Gesichter. Sie leben zu schnell. Sie sind müde, nervös, voll einer innern Unruhe. Durch die gelichteten Baumkronen blinzelt ein zaghaftes Sonnengold. Dann stirbt es und die Traurigkeit ist wieder da.

In den Cafés reden die Leute wieder von Politik. Egoisten-seelen dämmern dem

Srieden entgegen, der noch in weiter Ferne liegt. Hunde unterm Tisch wittern den Sohn und schöne blasser Frauen frieren in zu spät-gemachten Sommerblusen... Es ist überall etwas.

Das Leben ist jetzt unangenehm. Man spricht vom Essen. Die Leute wickeln im Café die Zuckerstücke in Papier ein und tragen sie nach Hause.

Meine Freundin Lisaveta, eine Russin, kauft sich ein und ist im Begriffe, einen französischen Kefrakteur zu heiraten. Sie spricht kein Wort deutsch und ein miserables Französisch, aber sie haßt den Kaiser.

Ein anderer Freund, der von rechts wegen ein Österreicher ist, hat sich einen rumänischen

und amerikanischen Heimatschein zu beschaffen verstanden. Nun ist er ein rumänischer Amerikaner aus Wien. Er braucht nicht einzurücken und ist kein Kefrakteur.

Ein Caféhausbekannter hat mit Oel eine Million verdient. Früher war er Commis-Voyageur in einem Konfektionshaus. Jetzt baut er sich eine geschmacklose Villa am oberen Zürichsee.

Ein Journalist, der wegen Neurasienie militärfrei wurde, reiste nach Berlin und holte sich dort eine feinstreiche Frau. Jetzt grüßt er mich nicht mehr, wenn er am Bellevueplatz auf sein Tram wartet. Seine Frau aber, das weiß ich bestimmt, geht mit andern.

## Hotels | Theater & Konzerte | Cafés

### Restaurant „Concordia“ Zürich 8

Sorchtstraße 108 (Besitzer: E. Wespi-Gruber)

„Concordia“ heißt ein Restaurant, In Sorchtstraß hundertacht. Dort wird dem Gaste ganz charmant Was Gutes überbracht.

Keellen Wein und gutes Bier, Bringt man dir freundlich dar, Und warst du dann erst einmal hier, Kommst du das ganze Jahr.

Man bratet dir nach Herzenswunsch, Vom Kindele, Ochsen und Schwein, Und ist es kalt, wird dir ein Punsch Auch hochwillkommen sein.

5. Et.

### Panorama Utoquai

## Die Schlacht bei Murten

Siegreiche Helden-schlacht der Eidgenossen gegen den überlegenen Karl den Kühnen :: von Burgund ::

Kolossal-Rund-Gemälde auf 1500 m<sup>2</sup> Grundfläche

Größte Sehenswürdigkeit Zürichs

Sonntags ermäßigte Preise: Erwachsene nur 60 Cts., Kinder 30 Cts., Militär 50 Cts.

### Restaurant „Krokodil“

Langstr., Zürich 4

Neu renoviertes Lokal

ff. Hürliemann-Bier hell und dunkel

Guter Mittagstisch zu mässigen Preisen

Je Sonntags u. Donnerstags KONZERT

Es empfiehlt sich höflichst

Der neue Wirt

H. MOESLE

Langjähr. Küchenchef i. Restaurant du Nord und St-Annahof. 1602

### Das sicherste Mittel!!!

Gegen alle Leiden der Nieren-, Leber- und Urinwege:

Dr. A. Bähler's

Blasen und Nieren-Thee

Preis: Ein Paket Fr. 1.50

1 Kur v. 3 Paketen Fr. 4.—

Zu beziehen durch die Jura-Apotheke, Biel, Juraplatz.

Gegen Haarausfall

Elixir Pincus von Prof. Dr. med.

Aug. Socin, Basel, mit u. ohne Fett

Flasche Fr. 3.50. Alleinver-

kauf: Zu beziehen d. H. Weiss-

mann, Parfümerie, Chur. 1559

### HOTEL KRONE ZÜRICH 4

Kasernenstr. 3

Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
Höflichst empfiehlt sich

1625

E. REISER

### „Bodega Española“ Spezial-Weinrestaurant

34 Oberdorfstr. - ZÜRICH - Oberdorfstr. 34

JAIME BASERBA

### „URANIABRÜCKE“ Limmatquai 26

Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“

Direktion: Fr. Emilia Lüdde.

Anfang 4 und 8 Uhr. [1425] Frau M. Kirchhof.

### Restaurant „Bauernschänke“

Rindermarkt 24, Zürich 1

Jeden Dienstag und Sonntag FREI-KONZERT

ff. offene und Flaschenweine :: Löwenbräu Dietikon:

Hell und dunkel :: Gute Speisen.

Sich bestens empfehlend: A. Sieger-Sauter.

### Spanische Weinhalle zur Glocke

Glockengasse 9

Telephon Nr. 1854

Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler,

Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.

Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: J. M. MARTI.

### Schweizerhof Militärstr. 42, Zürich 4

:: Nähe der Kaserne ::

Gute Küche zu bescheidenen Preisen

Jed. Dienstag Konzert v. Franz Pretner

Erstklassige Weine. :: ff. Hürliemann-Bier

Höflich ladet ein 1589 E. Hofbauer-Sauter.

### Wiener Café „Rigi“, Zürich 8

Seefeldstrasse 44 — Neu renoviertes Lokal

Spezialität

in alten in- u. ausländischen Weinen

Franz. Billard, elektr. Licht, Telephon 4276. A. Rauch.

### Restaurant BELLEVUE

Militärstrasse 16

bei der Kaserne 1623

ff. helles und dunkles Bier

Gute kalte u. warme Speisen

in Flaschen- u. offene Weine

A. Froidevaux-Meyer



Obstbranntwein — Kirsch  
Preislisten — Leihgebilde  
Höchste Auszeichnungen!

### Olympia-Kino

Mercatorium — Bahnhofstr. 51, Eingang Pelikanstr.

Vom 11. bis inklusive 17. Oktober 1916:

4 Akte

4 Akte

## Ein Abenteuer des Stuart Webbs

Betitelt: „Die Toten erwachen!“

4 Akte

Neu für Zürich!

4 Akte

## Die Macht des Hypnotismus

Höchst spannendes Spiritisten-Drama.



### Riedli-Garten

Grösster und schönst. Garten Zürichs

Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse

Haltestelle Linie 7 und 22

Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen

Zwei grosse prima Kegelbahnen

Telephon 26.31

1520

Inh.: H. Baur.

### Variété Hirschen

Ständig wechselndes und unterhaltungsreiches Programm. Höfl. ladet ein E. Nagler-Kaegi.

## AUTO

Hochzeits-  
Privat- und  
Spazierfahrten

ZÜRICH :: TELEPHON  
27.70

Tag- und  
Nachtbetrieb

## FAHRTEN



## II.

Früher waren in St. Selig die schönen Mädchen rar. Jetzt tut es einem leid, daß man nicht ein halbes Duzend Augen zum schauen hat. Man zerbricht sich den Kopf, wo diese Weiblichkeit früher gewesen ist. Dagegen haben die St. Seliger Frauen nun einen schweren Stand. Man sieht es ihnen an, auf dem Markt, daß sie erbittert sind. Es muß furchtbar sein, für eine Frau, die ins Alter geht, zu sehen... Gott, man lebt eben zu schnell.

Viele Menschen spüren jetzt einen zweiten Frühling. Man beobachtet wieder intensiver und sieht viele verwegene Blicke. Es ist auch etwas schönes um die Herbsfillebe.

## III.

Ich gehe nach Mitternacht noch durch die Straßen. Es ist neblig und feucht. Eine richtige Abenteuerluft. Hochsaison für die nächtlichen Spazierfrauen und die Marroniverkäufer.

Da sehe ich plötzlich eine weltbekannte Physiognomie. Ich erschrecke ein wenig, dann muß ich lächeln. Der Berühmte, der bei uns Zuflucht gefunden hat, scharvenzelt wankend übers Pflaster. Ich tripple ihm nach. Er sieht viele Mal still, meistens an den Straßenecken und rekonosziert. Eine Kellnerin, die auf dem Heimweg ist, huscht vorbei. Die Grandezza geht ihr nach. Sie merkt es und spaziert langsamer. Sie hat eine halbe Wen-

dung gemacht und ihn betrachtet. Dann trippelt sie vergnügt weiter. Sie ist ihrer Sache sicher. Der Berühmte rekonosziert nicht mehr. Die Sackfische und anständigen Menschen sind im Bett, er riskiert nichts. Er verdoppelt seinen Schritt und freit mit der Hand die Hutkrempe. Sie steht still, eine Viertelsminute, dann gehen sie weiter. Nach einer Weile ruft die Grandezza ein Auto heran.

Wenn sie es wüßte, wenn sie es wüßte... denke ich und geniere mich für den Berühmten.  
— C'est la vie! —

Zinatol

OIIIOIO

Schriftsteller und Griseure haben gleichviel mit den Köpfen zu schaffen.

Dr. Sauft

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

## Taverna Española

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

## Fallstaff

Hohlstrasse 18, Zürich 4

Guter Mittagstisch von 90 Cts.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit  
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel  
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung  
Höfl. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

## Restaurant „MILANO“

Stampfenbachstr. 32

Feine Ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der Hochschulerferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit 2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50. 1435 Mit bester Empfehlung A. Frapoll.

## Konditorei - Kaffeehalle

Usterstrasse 13 (Löwenplatz).

1439 Eine Tasse guten Kaffee mit Milch 10 Rappen.  
Alle Sorten gute Wähen.  
Feinste Patisserie.

➤ Verschiedene feine Liqueure zu mässigen Preisen. ➤

## Restaurant „Spiegelhof“

Spiegelgasse Nr. 19

1412

Extra-Unterhaltungskonzerte

ff. offene und Flaschenweine — Hürlimann-Spezialbiere —  
Gute Speisen. Höfl. ladet ein E. Hügli-Gerber.

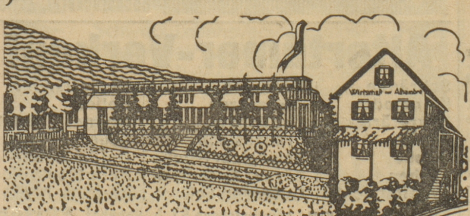
## Café-Restaurant z. Zähringer

Mühlegasse — Zürich I — Zähringerstr.

Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hürlimann-Bier.

Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
1452 HEINRICH HUBSCHMID.

## „Alhambra“ Albisrieden



Grosser Saal und Gartenwirtschaft,  
2 Kegelbahnen

Heimeliges Wirtschaftsstübchen. — Jeden Sonntag bei schönem Wetter Frei-Konzert, Vereinsanlässe etc.  
Höflichst empfiehlt sich 1532 Fritz Kasparbauer.

## Alkoholfreies Restaurant

Gerechtigkeitsgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Selnau

➤ Gute Küche. ➤

Mittagessen von Fr. —.80, l. — an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Konditorei.

Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen.

Th. Popp.

## Café ZWINGLI

Rindermarkt 20

1. Stock

Gute reale Land- und Flaschenweine

Gute Speisen :: Franz. Billard

Aufmerksame Bedienung

1636

Höflich empfiehlt sich

St. Hugo-Gruber.

## Uto Grund

Badenerstr. 250

Zürich 3

ff. Uetliberg-Bier, stets frisches Tellerfleisch nebst übrigen kalten und warmen Speisen.

Höfl. empfiehlt sich 1445

Alb. Müller.

## Restaurant zum Sternen, Albisrieden.

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt — Gartenwirtschaft. — Prima Rauchfleisch. — Bauernschüblinge. Selbstgeräucherten Speck. — Gute Landweine, Most und Löwenbräubier.

Höfl. empfiehlt sich

Aug. Frey.

## Echtes Wiener-Café Schiff

10 Limmatquai — ZÜRICH I — Limmatquai

Täglich

1626

Künstler-Konzerte von 4-6 und 8-11 Uhr  
AMERICAN BAR

## Eine Tasse guten Kaffee

für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käs- und Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Konditorei von

G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.

Für alkoholfreie Getränke billigste Preise. 1584

## BASEL

## Konzerthalle St. Klara

Clarastrasse 2, Basel

1431

Täglich grosse Konzerte - Erstklassige Truppen- u. Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- u. Abend-Essen  
Reiche Tages-Karte. Inhaber H. Thöny-Wälchi.

## Café-Restaurant „Casino“

Im Sommer grosse, gedeckte Terrasse — Täglich Konzert  
Beim Stadt-Theater u. Histor. Museum. — Bes.: A. Clar

## Basel Gasthaus zum Hirschen

Kleinbasel

1619

beim alten Bad. Bahnhof — Tramlinie 2, 1, 6

Jeden Sonntag von 4 bis 10 Uhr Tanz-Unterhaltung

Prima Ballmusik — Flotte Gesellschaft — Reelle Weine

Gute Küche — Zimmer von Fr. 1.50 an.

Es empfiehlt sich bestens F. Mulisch, Chef de Cuisine.

## Basel Hotel Blume

Marktgasse 4

neue eingerichtete Haus.

Zentralheizung. — Elektr. Licht. — Zimmer

von 2 Fr. an. — Restauration zu jed. Tageszeit.

— Abendplatten in grosser Auswahl

Prima Weine. — Kardinalbier, hell und dunkel.

Telephon 1695 Wwe. Müller-Koch. Telephon 1695

Bestens empfiehlt sich

## Variété-Gabaret „GLOCK“ Basel

Neu eingerichtet und umgestaltet seit 16. August

Direktion C. Blondel

1631

Monatlich zweimal Programm- u. Personalwechsel

## Konditorei W. MATHYS

Steinenring 80 :: BASEL

Täglich frische, feinste Patisserie

Erfrischungsraum 1574

## Alte Bayrische Bierhalle

zum Franziskaner

Steinenvorstadt 1 a, Steinenberg 23 (Zentrum der Stadt)

Bekannt gute Küche etc.

1423 Emil Angst.

## „Zum braunen Mutz“

Restaurant und Bierhalle

Barfusserplatz 10, Basel

1582

Gesellschafts-Saal im I. Stock. F. Kirschenheiter-Gemp.

## Grand Café Métropole, Basel

Künstler-Konzerte der beliebten Kapelle

Prof. Martini. Tägl. v. 4-6 u. 1/28-1/211 Uhr.

## Hotel STADTHOF BASEL

Barfusserplatz

1618

Café-Restaurant — American Bar

Best empfohlenes Haus. Restauration zu jeder Tageszeit

Zimmer von 2 Fr. an. Jak. Forrer.

## Drucksachen aller Art

liefert rasch und billig

Buchdruckerei Jean Frey, Zürich